

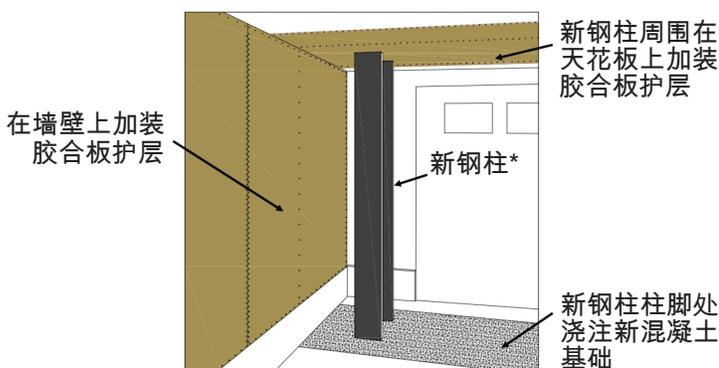
无支撑空间加固  
防震计划为屋主  
提供更多支持。

## 获得高达 \$13,000 的防震加固资助

无支撑空间加固防震计划 (Earthquake Soft-Story, ESS) 帮助屋主在地震期间减少可能造成的损坏。屋主如果按照建筑规章对合格房屋进行防震加固, 最多可获得 \$13,000 的 ESS 资助。

### 无支撑空间 (Soft-Story) 的风险

这种类型的房屋在与房屋相连的车库上方有一层生活空间。上层由底层支撑, 底层有一个车库门开口, 因此在开口处没有第四堵实心墙。这种类型的房屋被称为“软屋”(即无支撑空间), 在地震中很容易倒塌。



\*某些类型的“软屋”必须加装

#### “软屋”:

- 通常有一个大开放空间 ( 车库 ), 墙壁不足以提供抗震支撑, 并且
- 有一扇或多扇较大的门, 其结构不足以承受地震时的晃动。

### 有资格获得 ESS 补助的房屋:

- 建于 2000 年以前;
- 在车库上方有一层生活空间;
- 位于 ESS 邮政编码区内; 以及
- 是业主自住的单户住宅。

### 抗震改造:

- 用胶合板或其他加固元件 ( 包括钢柱或优质剪切元件 ) 加固车库门或任何其他大开口处的墙壁;
- 加固房屋底层的墙壁; 并且
- 如果有爬行空间, 承重墙 ( 如有 ) 也必须加固, 并将房屋用螺栓固定在地基上。

ESS 抗震改造能够加固老房子 ( 2000 年前建造 ), 使之更能抵抗地震造成的破坏。

### ESS 计划登记:

请在 2023 年 4 月 25 日至 5 月 31 日登记, 登记网站是:

EarthquakeSoftStory.com。您需要创建在线帐户并回答一些问题, 以获得参加计划的机会。采用随机选择方法确定计划的参加者。在您的申请被该项目接受之前, 不得发布许可; 在 EBB 通知您的预改造文件已获批准之前, 不得开始进行改造施工。



# 2023 年加州 ESS 邮政编码

参加资格仅以邮政编码为准, 而非城市或社区。

## 北加州

### Berkeley

94702, 94703, 94704, 94705, 94707, 94708, 94709, 94710

### Oakland

94601, 94602, 94603, 94605, 94606, 94609, 94610, 94611, 94612, 94618, 94619, 94621

### San Francisco

94102, 94103, 94107, 94108, 94109, 94110, 94112, 94114, 94115, 94116, 94117, 94118, 94121, 94122, 94123, 94124, 94127, 94131, 94132, 94133, 94134

## 南加州

### Pasadena

91101, 91103, 91104, 91105, 91106, 91107

### Los Angeles

90004, 90005, 90006, 90007, 90011, 90013, 90014, 90015, 90016, 90018, 90019, 90020, 90023, 90024, 90026, 90028, 90029, 90031, 90032, 90033, 90034, 90035, 90037, 90038, 90039, 90041, 90042, 90044, 90047, 90048, 90057, 90062, 90064, 90065, 91601

扫描二维码, 以登记  
申请 ESS 资助。



**CALIFORNIA RESIDENTIAL  
MITIGATION PROGRAM**



**Cal OES**  
GOVERNOR'S OFFICE  
OF EMERGENCY SERVICES



CRMP 是由 CEA 和 Cal OES 创建的联合权力机构。CRMP 与其成员在法律上是独立的实体。

(877) 232-4300 • [info@EarthquakeSoftStory.com](mailto:info@EarthquakeSoftStory.com)